



คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์  
 1999/61  
 วันที่ 4 พ.ค. 2561  
 เวลา 14.46 น.

กองทรัพยากรบุคคล  
 เลขรับ 9906  
 วันที่ 30 เม.ย. 2561  
 เวลา 15.51 น.

**บันทึกข้อความ**

ส่วนราชการ กลุ่มทรัพยากรบุคคล คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ โทร. 45404, 043-202027

ที่ ศธ 0514.8/1750

วันที่ 30 เมษายน 2561

กองทรัพยากรบุคคล  
 เลขรับ 380  
 วันที่ 1 พ.ค. 2561  
 เวลา 13.36 น.

เรื่อง ขออนุมัติให้บุคลากรเดินทางไปราชการ ณ ต่างประเทศ

เรียน อธิการบดี ผ่านกองทรัพยากรบุคคล

ด้วย นายอิศเรศ ดลเพ็ญ ข้าราชการพลเรือนในสถาบันอุดมศึกษา ตำแหน่งอาจารย์ สังกัดสาย  
 วิชามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มีความประสงค์เดินทางไปราชการ ณ ต่างประเทศ เพื่อดำเนินโครงการบริการ  
 วิชาการ ณ สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ ในระหว่างวันที่ 18 - 29 มิถุนายน 2561 ตามหนังสือที่แนบมาพร้อมนี้

ในการนี้ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์จึงใคร่ขออนุมัติให้บุคคลดังกล่าวเดินทางไปราชการ  
 ณ สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ โดยใช้งบประมาณค่าใช้จ่ายในการเดินทางจากงบประมาณเงินรายได้ คณะมนุษยศาสตร์  
 และสังคมศาสตร์ ประจำปี 2561 โครงการบริการวิชาการมนุษยศาสตร์สังคมศาสตร์สู่ชุมชน รหัส 004-21 จำนวน  
 20,000 บาท และงบประมาณอุดหนุนการบริการวิชาการแก่สังคม ประเภทเงินอุดหนุนทั่วไป ประจำปีงบประมาณ  
 พ.ศ. 2561 ฝ่ายวิจัยและการถ่ายทอดเทคโนโลยี มหาวิทยาลัยขอนแก่น จำนวน 100,000 บาท รวมทั้งสิ้น  
 120,000 บาท มีกำหนด 14 วัน ในระหว่างวันที่ 17 - 30 มิถุนายน 2561

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไป

*(Handwritten signature)*

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์สุชุม วสุนธราโสภิต)

รองคณบดีฝ่ายบริหาร ปฏิบัติการแทน  
 คณบดีคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

เรียน อธิการบดี ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายทรัพยากรบุคคล

กองทรัพยากรบุคคลได้ตรวจสอบแล้ว เป็นไปตามหลักเกณฑ์ที่กำหนด

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากเห็นชอบ

ไปรออนุมัติ คณบดีฝ่ายบริหาร

ไปรอลงนามในเอกสารในชั้นนี้

*(Handwritten signature)*

(นางสาวบุญสม หาหวายการ)

หัวหน้างานบริการทรัพยากรบุคคล

ปฏิบัติการแทนผู้อำนวยการกองทรัพยากรบุคคล

อนุมัติ

*(Handwritten signature)*

(รองศาสตราจารย์สมหมาย บริเปรม)

รองอธิการบดีฝ่ายการคลังและทรัพย์สิน

รักษาการแทนอธิการบดีมหาวิทยาลัยขอนแก่น

7 พ.ค. 2561

บันทึกข่าวกองการแทนอธิการบดีคณะกรรมการคุณวุฒิ

*(Handwritten signature)*

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ลิขิต อมาตยคง)

รองอธิการบดีฝ่ายทรัพยากรบุคคล





## บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ งานวิจัยและบริการวิชาการ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ โทร. 45448

ที่ ศธ 0514.8.1/1387

วันที่ 24 เมษายน 2561

เรื่อง ขออนุมัติเดินทางไปราชการต่างประเทศ ณ ประเทศฟิลิปปินส์


เรียน คณบดีคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

ตามที่ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ได้รับการสนับสนุนโครงการจากสำนักบริการวิชาการ มหาวิทยาลัยขอนแก่น ให้ดำเนินโครงการบริการวิชาการแก่สังคม ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2561 ชื่อโครงการ “อบรมภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศ ณ ประเทศฟิลิปปินส์ เพื่อพัฒนาความร่วมมือทางวิชาการ” และได้รับการสนับสนุนโครงการบริการวิชาการมนุษยศาสตร์สังคมศาสตร์สู่ชุมชน ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2561 ในระหว่างวันที่ 17-30 มิถุนายน 2561 ณ Ateneo de Manila University ประเทศฟิลิปปินส์ ดังนั้น เพื่อให้การดำเนินการเป็นไปด้วยความเรียบร้อย จึงใคร่ขออนุมัติให้ ดร.อิศเรศ ดลเทัญ เดินทางไปราชการต่างประเทศ ณ ประเทศฟิลิปปินส์ ระหว่างวันที่ 17 - 30 มิถุนายน 2561 โดยใช้เงินสนับสนุน 2 ส่วน เป็นจำนวนเงิน 120,000 บาท (หนึ่งแสนสองหมื่นบาทถ้วน) ดังนี้

1. จากแหล่งเงิน (6) เงินงบประมาณ ม. ในกำกับ หน่วยงาน คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ (0800) กองทุน (401) กองทุนบริการวิชาการ กิจกรรม (124503) โครงการอบรมภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศ ณ ประเทศฟิลิปปินส์ เพื่อการพัฒนาความร่วมมือทางวิชาการ งาน/โครงการ 62701 ผลงาน ผลงานการให้บริการวิชาการ โครงการย่อย 27010000 การให้บริการวิชาการ 5412040000 งบรายจ่าย เงินอุดหนุนทั่วไป ค่าใช้จ่ายอุดหนุน (รหัสโครงการ 109) จำนวนเงิน 100,000 บาท (หนึ่งแสนบาทถ้วน)

2. จากแหล่งเงิน แผนงบประมาณเงินรายได้ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2561 แผนงาน ผู้สำเร็จการศึกษาคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ งาน จัดการเรียนการสอนสาขามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ กองทุนทั่วไป 1 กิจกรรม การบริหารงานทั่วไป (1106) งบรายจ่าย เงินอุดหนุนทั่วไป โครงการ บริการวิชาการมนุษยศาสตร์สังคมศาสตร์สู่ชุมชน รหัสโครงการ 004-21 จำนวนเงิน 20,000 บาท (สองหมื่นบาทถ้วน) พร้อมนี้ได้แนบรายละเอียดโครงการมาด้วยแล้ว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ

  
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. รัตนา จันทร์เทาว์)

รองคณบดีฝ่ายวิจัยและบริการวิชาการ

เจ้าของเรื่อง: นางสาวอัมพร รักหนองแขง



บูรณาการมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์สู่สังคมและสากล

Integrating Humanities and Social Sciences for the Local and Global Societies



ATENEO DE MANILA UNIVERSITY  
SCHOOL OF SOCIAL SCIENCES  
Ateneo Center for Asian Studies

12 April 2018

Dr. Itsarate Dolphen  
Faculty of Humanities and Social Sciences  
Khon Kaen University  
Thailand

Dear Mr. Dolphen,

I am pleased to invite you and your colleagues, namely,

Ms. Pattarawadee Kengna  
Ms. Monthicha Kirdsuk

to teach an intensive course in Introductory Thai at our university, on 18 – 28 June 2018, for three hours each day. The course is designed to equip students with the basic vocabulary and grammatical knowledge to communicate meaningfully in day-to-day social, business and professional situations such as networking and research. The course is one of several Asian language courses offered by ACAS.

Arrangements have been made for your accommodation in campus residences during the entire period of your stay. Please let us know if we could be of further assistance.

I hope this course would continue to strengthen greater cooperation between our universities.

I look forward to welcoming you to our university once again.

Yours truly,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Violet B. Valdez'.

Violet B. Valdez, PhD  
Executive Director

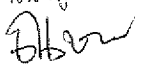
สำเนาถูกต้อง  
6/1/18  
(นางณัชชา ขำนิกุล)  
บุคลากร

## กำหนดการโครงการ

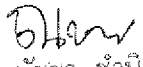
อบรมภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศ ณ ประเทศฟิลิปปินส์ (เพื่อการพัฒนาความร่วมมือทางวิชาการ)

ระหว่างวันที่ 17-30 มิถุนายน 2561\*

17 มิถุนายน 2561	
7.30 น.	เดินทางโดยรถรับจ้างจากที่พักขอนแก่นไปสนามบินขอนแก่น จังหวัดขอนแก่น
8.55 น.	เดินทางโดยเครื่องบินจากสนามบินขอนแก่นไปสนามบินนานาชาติสุวรรณภูมิ จังหวัดสมุทรปราการ
13.30 น.	เดินทางโดยเครื่องบินจากสนามบินนานาชาติสุวรรณภูมิ จังหวัดสมุทรปราการ ไปยังสนามบินนานาชาติมะนิลา ประเทศฟิลิปปินส์
18.00 น.	เดินทางถึงสนามบินนานาชาติมะนิลา ประเทศฟิลิปปินส์
19.00 น.	เดินทางโดยรถรับจ้างจากสนามบินนานาชาติมะนิลา ไปที่พักฟิลิปปินส์
18 มิถุนายน 2561	
8.00 น.	เดินทางโดยรถรับจ้างจากที่พัก ไป Ateneo de Manila University
9.00-12.00 น.	พบผู้อำนวยการ Ateneo Center for Asian Studies (Dr. Violet B. Valdez)
13.00-16.00 น.	สอนภาษาไทยให้ชาวต่างชาติ ณ Ateneo de Manila University
16.00 น.	เดินทางโดยรถรับจ้างจาก Ateneo de Manila University กลับที่พัก
19 มิถุนายน 2561	
8.00 น.	เดินทางโดยรถรับจ้างจากที่พัก ไป Ateneo de Manila University
9.00-12.00 น.	ประเมินการสอนและเตรียมการสอน
13.00-16.00 น.	สอนภาษาไทยให้ชาวต่างชาติ ณ Ateneo de Manila University
16.00 น.	เดินทางโดยรถรับจ้างจาก Ateneo de Manila University กลับที่พัก
20 มิถุนายน 2561	
8.00 น.	เดินทางโดยรถรับจ้างจากที่พัก ไป Ateneo de Manila University
9.00-12.00 น.	ประเมินการสอนและเตรียมการสอน
13.00-16.00 น.	สอนภาษาไทยให้ชาวต่างชาติ ณ Ateneo de Manila University
16.00 น.	เดินทางโดยรถรับจ้างจาก Ateneo de Manila University กลับที่พัก

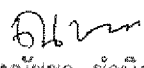
สำเนาถูกต้อง  
  
 (นางณัชชา ชำนิกุล)  
 บุคลากร

21 มิถุนายน 2561	
8.00 น.	เดินทางโดยรถรับจ้างจากที่พัก ไป Ateneo de Manila University
9.00-12.00 น.	ประเมินการสอนและเตรียมการสอน
13.00-16.00 น.	สอนภาษาไทยให้ชาวต่างชาติ ณ Ateneo de Manila University
16.00 น.	เดินทางโดยรถรับจ้างจาก Ateneo de Manila University กลับที่พัก
22 มิถุนายน 2561	
8.00 น.	เดินทางโดยรถรับจ้างจากที่พัก ไป Ateneo de Manila University
9.00-12.00 น.	ประเมินการสอนและเตรียมการสอน
13.00-16.00 น.	สอนภาษาไทยให้ชาวต่างชาติ ณ Ateneo de Manila University
16.00 น.	เดินทางโดยรถรับจ้างจาก Ateneo de Manila University กลับที่พัก
23-24 มิถุนายน 2561 (วันเสาร์และวันอาทิตย์)	
ประเมินการสอนและเตรียมการสอน	
25 มิถุนายน 2561	
8.00 น.	เดินทางโดยรถรับจ้างจากที่พัก ไป Ateneo de Manila University
9.00-12.00 น.	ประเมินการสอนและเตรียมการสอน
13.00-16.00 น.	สอนภาษาไทยให้ชาวต่างชาติ ณ Ateneo de Manila University
16.00 น.	เดินทางโดยรถรับจ้างจาก Ateneo de Manila University กลับที่พัก
26 มิถุนายน 2561	
8.00 น.	เดินทางโดยรถรับจ้างจากที่พัก ไป Ateneo de Manila University
9.00-12.00 น.	ประเมินการสอนและเตรียมการสอน
13.00-16.00 น.	สอนภาษาไทยให้ชาวต่างชาติ ณ Ateneo de Manila University
16.00 น.	เดินทางโดยรถรับจ้างจาก Ateneo de Manila University กลับที่พัก
27 มิถุนายน 2561	
8.00 น.	เดินทางโดยรถรับจ้างจากที่พัก ไป Ateneo de Manila University
9.00-12.00 น.	ประเมินการสอนและเตรียมการสอน
13.00-16.00 น.	สอนภาษาไทยให้ชาวต่างชาติ ณ Ateneo de Manila University
16.00 น.	เดินทางโดยรถรับจ้างจาก Ateneo de Manila University กลับที่พัก

สำเนาถูกต้อง  
  
 (นางณัชชา ชำนิกุล)  
 บุคลากร

28 มิถุนายน 2561	
8.00 น.	เดินทางโดยรถรับจ้างจากที่พัก ไป Ateneo de Manila University
9.00-12.00 น.	ประเมินการสอนและเตรียมการสอน
13.00-16.00 น.	สอนภาษาไทยให้ชาวต่างชาติ ณ Ateneo de Manila University
16.00 น.	เดินทางโดยรถรับจ้างจาก Ateneo de Manila University กลับที่พัก
29 มิถุนายน 2561	
8.00 น.	เดินทางโดยรถรับจ้างจากที่พัก ไป Ateneo de Manila University
9.00-12.00 น.	ประเมินการสอนและเตรียมการสอน
13.00-16.00 น.	สอนภาษาไทยให้ชาวต่างชาติ ณ Ateneo de Manila University
16.00 -17.00 น.	สรุปผลการสอนและประเมินโครงการ
17.00 น.	เดินทางโดยรถรับจ้างจาก Ateneo de Manila University กลับที่พัก
30 มิถุนายน 2561	
9.00 น.	เดินทางโดยรถรับจ้างจากที่พักไปสนามบินนานาชาติมะนิลา ประเทศฟิลิปปินส์
13.55 น.	เดินทางโดยเครื่องบินจากสนามบินนานาชาติมะนิลา ประเทศฟิลิปปินส์ ไปสนามบินนานาชาติสุวรรณภูมิ ประเทศไทย
16.45 น.	เดินทางถึงสนามบินนานาชาติสุวรรณภูมิ จังหวัดสมุทรปราการ
18.25 น.	เดินทางโดยเครื่องบินจากสนามบินนานาชาติสุวรรณภูมิ ไปสนามบินขอนแก่น
19.25 น.	เดินทางถึงสนามบินขอนแก่น
20.00 น.	เดินทางโดยรถรับจ้างจากสนามบินขอนแก่นไปห้องพัก

\*เวลาสอนอาจปรับเปลี่ยนได้ตามความเหมาะสมและความสะดวกของผู้เรียน

สำเนาถูกต้อง  
  
 (นางณัชชา ชำนิกุล)  
 บุคลากร



# เงินงบประมาณ ม.ในกำกับ

## บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานคณบดี คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ โทร. 45448

ที่ ศธ 0514.8.1/4340

วันที่ 18 ธันวาคม 2560

เรื่อง ขออนุมัติจัดโครงการและขออนุมัติใช้เงินในการดำเนินโครงการบริการวิชาการแก่สังคม ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2561 (งวดที่ 1)

เรียน คณบดีคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ (ผ่านรองคณบดีฝ่ายวิจัยและบริการวิชาการ)

ตามที่มหาวิทยาลัยขอนแก่น ได้มอบหมายให้สำนักบริการวิชาการ ซึ่งเป็นหน่วยงานประสาน การให้บริการวิชาการแก่สังคม มหาวิทยาลัยขอนแก่น ซึ่งได้จัดสรรงบประมาณ (เงินงบประมาณ ม. ในกำกับ) ให้คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ เพื่อเป็นงบประมาณในการดำเนินโครงการบริการวิชาการแก่สังคม ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2561 ในการนี้ ข้าพเจ้า ดร. อิศเรศ ตลเหนือ หัวหน้าโครงการ จึงใคร่ขออนุมัติจัดโครงการ “อบรมภาษาไทย สำหรับชาวต่างประเทศ ณ ประเทศฟิลิปปินส์ เพื่อการพัฒนาความร่วมมือทางวิชาการ” ณ Ateneo de Manila University, Katipunan Ave, Quezon City, 1108 Metro Manila, Philippines ซึ่งมีระยะเวลาดำเนินโครงการ ระหว่างเดือน มกราคม ถึง กันยายน 2561

ในการนี้ จึงใคร่ขออนุมัติจัดโครงการและขออนุมัติใช้เงินในการดำเนินโครงการบริการวิชาการแก่สังคม ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2561 จากรหัสโปรแกรม KKBGOR13 ปีงบประมาณ 2561 แหล่งเงิน 6 เงินงบประมาณ ม. ในกำกับ หน่วยงาน 0800 คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ กองทุน 401 กองทุนบริการวิชาการ กิจกรรม 124503 โครงการ อบรมภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศ ณ ประเทศฟิลิปปินส์ เพื่อการพัฒนาความร่วมมือทางวิชาการ งาน/โครงการ 62701 แผนงานผลงานการให้บริการวิชาการ โครงการย่อย 27010000 การให้บริการวิชาการ 5412040000 งบรายจ่าย เงินอุดหนุนทั่วไป-ค่าใช้จ่ายอุดหนุน (รหัสโครงการ 109) จำนวน 50,000.- บาท (ห้าหมื่นบาทถ้วน) ดังเอกสารที่แนบมาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ

ตรวจสอบและคุมขอดแล้ว
หมวดรายจ่าย.....
ขออนุมัติหลักการ ลำดับที่..... 33
ขออนุมัติเบิกจ่าย ลำดับที่.....

(ดร. อิศเรศ ตลเหนือ)

หัวหน้าโครงการ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์รัตนา จินทร์เท่าหัว)  
รองคณบดีฝ่ายวิจัยและบริการวิชาการ

(รองศาสตราจารย์กุลธิษา คุ้มสุข)

คณบดีคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

เจ้าของเรื่อง : นางสาวอัมพร รักหนองแสง

สำเนาถูกต้อง

(นางณัชชา ชำนิกุล)

เอกลักษณ์: บูรณาการมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์สู่สังคมและสากล

บุคลากร

อัตลักษณ์: R3C ประกอบด้วย





บันทึกข้อความ

2919  
วันที่ 31 ม.ค. 2561  
เวลา 11:01

กองบริหารงานวิจัย  
เลขที่รับ 610  
วันที่ 31 ม.ค. 2561  
เวลา 11:01

ส่วนราชการ วิจัยและบริการวิชาการ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ โทร. 45448

ที่ ศธ 0514.8.1/479

วันที่ 30 มกราคม 2561

เรื่อง ขออนุมัติจัดโครงการบริการวิชาการแก่สังคม ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2561  
คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยขอนแก่น

ฝ่ายวิจัยและการถ่ายทอดเทคโนโลยี  
เลขรับ 857  
วันที่ 31 ม.ค. 2561  
เวลา 15:03

เรียน อธิการบดี ผ่าน รองอธิการบดีฝ่ายวิจัยและการถ่ายทอดเทคโนโลยี

ตามที่ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ได้รับมอบหมายจากสำนักบริการวิชาการ มหาวิทยาลัยขอนแก่น ให้ดำเนินการจัดโครงการบริการวิชาการแก่สังคม ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2561 ในการนี้ สำนักบริการวิชาการได้แจ้งข้อมูลโครงการพร้อมงบประมาณที่ได้จัดสรร เงินงบประมาณ ม. ในกำกับ ประเภท เงินอุดหนุนทั่วไป จำนวน 4 โครงการ รวมเป็นเงินทั้งสิ้น 440,000 บาท (สี่แสนสี่หมื่นบาทถ้วน) ความแจ้งแล้วนั้น

1246  
2561

เพื่อให้การดำเนินงานเป็นไปด้วยความเรียบร้อยและเกิดผลดีต่อทางราชการ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ จึงได้กำหนดจัดโครงการทั้งในประเทศและต่างประเทศ ประกอบด้วย

- 1/ โครงการ การประกวดสุนทรพจน์และทักษะภาษาไทย ณ คณะนานาชาติ มหาวิทยาลัยหงเหอ (Honghe University) สาธารณรัฐประชาชนจีน
2. โครงการ อบรมภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศ ณ ประเทศฟิลิปปินส์ เพื่อการพัฒนาความร่วมมือทางวิชาการ ณ Ateneo de Manila University เมืองมะนิลา ประเทศฟิลิปปินส์
3. โครงการ มัคคุเทศก์น้อยรักษ์บ้านเกิด ณ เทศบาลตำบลศิลา อำเภอมือจ่ง จังหวัดขอนแก่น
4. โครงการ การเสริมสร้างความเข้มแข็งครัวเรือนแรงงานย้ายถิ่นไปทำงานต่างประเทศ ระยะที่ 2 ณ จังหวัดนครราชสีมา

ดังรายละเอียดโครงการที่แนบ จำนวน 4 ชุด

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ

รองอธิการบดีฝ่ายวิจัยและบริการวิชาการ  
ศาสตราจารย์ ดร. กุศลธิดา ท้วมสุข

(รองศาสตราจารย์ ดร. กุศลธิดา ท้วมสุข)  
คณบดีคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

(นายสมหวัง ทองนำ)  
รักษาการแทนผู้อำนวยการกองบริหารงานวิจัย  
ม.ค. 2561

(ศาสตราจารย์ศุภชัย ปทุมนานนท์)

เจ้าของเรื่อง: นางสาวอัมพร รักหนองแขง  
วิจัยและบริการวิชาการ โทร. 45448

รองอธิการบดีฝ่ายวิจัยและการถ่ายทอดเทคโนโลยี  
31 ม.ค. 2561





## บทสรุปสำหรับผู้บริหาร

อาจารย์ ดร. อิศเรศ ดลเพ็ญ ได้รับอนุมัติให้ดำเนินโครงการอบรมภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศ ณ ประเทศฟิลิปปินส์ งบประมาณ จำนวน 100,000 บาท โดยมีวัตถุประสงค์ เพื่อ 1) จัดโครงการอบรมภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศ ณ ประเทศฟิลิปปินส์ 2) เปิดโอกาสให้อาจารย์และนักศึกษาได้มีโอกาสพัฒนาการเรียนการสอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติให้ดียิ่งขึ้น 3) ให้ชาวต่างประเทศตระหนักถึงความสำคัญของภาษาไทยและศิลปวัฒนธรรมไทย 4) สร้างเครือข่ายทางวิชาการด้านการวิจัยและการบริการวิชาการระหว่างประเทศไทยและประเทศฟิลิปปินส์ อันจะนำไปสู่การสร้างข้อตกลงความร่วมมือ (MOU) ระหว่างสถาบัน การดำเนินโครงการเป็นการให้ความรู้แก่ บุคลากรทางการศึกษา นักศึกษา และบุคคลทั่วไป จำนวน 20 คน มีกำหนดการ 13 วัน ตั้งแต่วันที่ 3 มิถุนายน 2561 ถึงวันที่ 15 มิถุนายน 2561 ณ Ateneo de Manila University, Manila, Philippines โดยได้รับความอนุเคราะห์จาก 1) สำนักบริการวิชาการ มหาวิทยาลัยขอนแก่น 2) สาขาภาษาไทย คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยขอนแก่น 3) ฝ่ายพัฒนานักศึกษา คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยขอนแก่น 4) Ateneo de Manila University ประเทศฟิลิปปินส์ เกิดเครือข่ายความร่วมมือทางวิชาการ 2 สถาบัน ได้แก่ มหาวิทยาลัยขอนแก่น และ Ateneo de Manila University ประเทศฟิลิปปินส์ ผลกระทบที่ได้จากการดำเนินโครงการ มีดังนี้

### ระยะสั้น

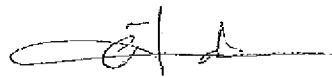
- 1) โครงการได้เผยแพร่ความรู้ความเข้าใจในการใช้ภาษาไทยและศิลปวัฒนธรรมไทยสำหรับชาวต่างประเทศ
- 2) เกิดการแลกเปลี่ยนเรียนรู้ทางวิชาการร่วมกัน

### ระยะกลาง

- 1) เกิดความร่วมมือทางวิชาการและการวิจัยระหว่างบุคลากร อาจารย์ นักวิชาการของทั้งสองสถาบัน
- 2) เกิดการแลกเปลี่ยนทางวิชาการระหว่างนักศึกษาของทั้งสองสถาบัน

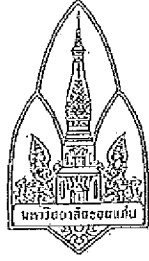
### ระยะยาว

- 1) เกิดการสร้างข้อตกลงความร่วมมือ (MOU) ระหว่างสถาบันกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มน้ำโขงและประชาคมอาเซียน
- 2) นักศึกษาของทั้งสองสถาบันสามารถเข้าศึกษาในสาขาที่ตนสนใจได้
- 3) สร้างเครือข่ายทางวิชาการอันจะนำไปสู่การเป็นมหาวิทยาลัยชั้นนำในภูมิภาคอาเซียน



(อาจารย์ ดร. อิศเรศ ดลเพ็ญ)

หัวหน้าโครงการอบรมภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศ ณ ประเทศฟิลิปปินส์



สัญญารับงบประมาณอุดหนุนการบริการวิชาการแก่สังคม ประเภทเงินอุดหนุนทั่วไป  
ประจำปีงบประมาณ พ.ศ.2561

มหาวิทยาลัยขอนแก่น

วันที่ 1 เดือน พ.ค. พ.ศ. 2560

สัญญานี้ทำขึ้นระหว่างมหาวิทยาลัยขอนแก่น โดย ผู้อำนวยการสำนักบริการวิชาการ ปฏิบัติราชการแทน  
อธิการบดีมหาวิทยาลัยขอนแก่น ซึ่งต่อไปในสัญญาเรียกว่า ผู้ให้งบประมาณ ฝ่ายหนึ่งกับ

นาย/นาง/นางสาว อโณทัย อภิสิทธิ์ ตำแหน่ง อภิป  
สังกัด คณะเศรษฐศาสตร์/ส.ค.สังคมสงเคราะห์ ปีตรประจำตัวข้าราชการเลขที่ 327/2558

ในฐานะหัวหน้าโครงการ ซึ่งต่อไปในสัญญาเรียกว่า ผู้รับงบประมาณ อีกฝ่ายหนึ่ง

คู่สัญญาตกลงกันดังต่อไปนี้

ข้อ 1 ผู้ให้งบประมาณให้งบประมาณอุดหนุนการบริการวิชาการแก่สังคม ประเภทอุดหนุนทั่วไป  
มหาวิทยาลัยขอนแก่น ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2561 จำนวน 100,000 บาท  
(หนึ่งแสนบาทถ้วน) แก่ผู้รับงบประมาณเพื่อดำเนินโครงการบริการวิชาการแก่สังคม เรื่อง

ชื่อโครงการ (ภาษาไทย) อบรมภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศ ณ ประเทศฟิลิปปินส์

ชื่อโครงการ (ภาษาอังกฤษ) Teaching Thai for Foreigners at  
the Republic of the Philippines

โดยโครงการกำหนดให้ดำเนินการแล้วเสร็จภายในวันที่ 30 เดือน มิถุนายน พ.ศ. 2561

ข้อ 2 การเบิกจ่ายเงินอุดหนุนการบริการวิชาการ ให้เป็นไปตามระเบียบกระทรวงการคลัง และที่แก้ไขเพิ่มเติม

ข้อ 3 ผู้รับงบประมาณ ทราบและเข้าใจระเบียบ ข้อบังคับ และประกาศการให้งบประมาณซึ่งมีอยู่แล้วขณะที่  
ทำสัญญานี้โดยตลอด ผู้รับงบประมาณขอผูกพัน ยินยอมปฏิบัติตามระเบียบ ข้อบังคับ และประกาศดังกล่าวโดยเคร่งครัด

ข้อ 4 ผู้รับงบประมาณ จะต้องแสดงข้อความหรือสัญลักษณ์ที่สื่อว่าได้รับการสนับสนุนงบประมาณในการ  
ดำเนินงานจาก สำนักบริการวิชาการ ในที่ซึ่งเห็นได้อย่างชัดเจน และต้องดำเนินงานบริการวิชาการด้วยความวิริยะ  
อุตสาหะ ให้สำเร็จได้ผลสมความมุ่งหมายของผู้ให้งบประมาณภายในวงเงินและระยะเวลาที่ตกลงไว้ข้างต้น หากเกิด  
อุปสรรคไม่สามารถดำเนินงานบริการวิชาการ ได้ด้วยประการใดก็ดี หรือไม่สามารถดำเนินงานบริการวิชาการให้แล้วเสร็จ  
ภายในกำหนดเวลาที่ระบุไว้ในโครงการ ผู้รับงบประมาณต้องรายงาน พร้อมเหตุผลโดยผ่านคณบดี แล้วแจ้งผู้ให้  
งบประมาณทราบเพื่อพิจารณาโดยทันที

ข้อ 5 ผู้รับงบประมาณ ยินยอมให้คณะกรรมการติดตามและประเมินผลที่มหาวิทยาลัยแต่งตั้ง ตรวจสอบความก้าวหน้าของโครงการและรายงานการปฏิบัติงานและการใช้จ่ายเงินงบประมาณบริการวิชาการตามแบบพิมพ์ภายในเวลาที่ผู้ให้งบประมาณกำหนด และเมื่อการบริการวิชาการแก่สังคม เสร็จสมบูรณ์ตามโครงการแล้วจะต้องดำเนินการนำส่งเอกสารมายังสำนักบริการวิชาการ มหาวิทยาลัยขอนแก่น ดังนี้

5.1 สรุปรายงานการใช้จ่ายเงิน จำนวน 1 ชุด ภายใน 30 วัน นับจากวันสิ้นสุดโครงการตามสัญญา

5.2 รายงานผลการบริการวิชาการฉบับบทสรุปสำหรับผู้บริหารในรูปแบบของ \*.doc file หรือ \*.pdf ตามแบบพิมพ์ของคณะกรรมการติดตามและประเมินผล มหาวิทยาลัยขอนแก่น จำนวน 1 ชุด ภายใน 60 วัน นับจากวันสิ้นสุดโครงการตามสัญญา

5.3 รายงานผลการบริการวิชาการฉบับสมบูรณ์ จำนวน 1 ชุด และเป็นอิเล็กทรอนิกส์ จำนวน 1 ชุด แผ่นไวเนล ขนาด 60 x 120 ซม. จำนวน 1 ชุด ภายใน 120 วัน นับจากวันสิ้นสุดโครงการตามสัญญา

ในการติดตามประเมินผลตามวรรคแรก ผู้รับงบประมาณยินยอมให้ผู้ให้งบประมาณ กำกับติดตามผลการปฏิบัติงาน เพื่อเสนอต่อคณะกรรมการติดตามประเมินผลโครงการอีกทางหนึ่งด้วย

ข้อ 6 สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาใดๆ ที่เกิดขึ้นจากโครงการบริการวิชาการแก่สังคมนี้ เป็นสิทธิร่วมกันของผู้ให้งบประมาณและผู้รับงบประมาณ ทั้งนี้ การบริหารจัดการและการจัดสรรผลประโยชน์ในทรัพย์สินทางปัญญาอันเกิดจากผลงานบริการวิชาการ ให้เป็นไปตามเงื่อนไขและหลักเกณฑ์ที่กำหนดไว้ในข้อบังคับ ระเบียบ หรือประกาศของมหาวิทยาลัยขอนแก่น

ข้อ 7 หากผู้รับงบประมาณผิดสัญญาข้อใดข้อหนึ่งก็ตาม ผู้รับงบประมาณยินยอมให้ผู้ให้งบประมาณเรียกเงินงบประมาณบริการวิชาการแก่สังคม ที่ผู้รับงบประมาณได้รับไปแล้วคืน ภายใน 30 วัน นับตั้งแต่วันผิดสัญญาและมีผลต่อการพิจารณาการเสนอโครงการบริการวิชาการแก่สังคมในปีถัดไป

ข้อ 8 ให้อธิการบดี เป็นผู้วินิจฉัยชี้ขาดกรณีที่มีปัญหาการตีความตามสัญญานี้

หนังสือสัญญานี้ทำขึ้น 2 ฉบับ ผู้ให้งบประมาณถือไว้ 1 ฉบับ ผู้รับงบประมาณถือไว้ 1 ฉบับ

คู่สัญญาอ่านและเข้าใจข้อความในสัญญาโดยตลอดดีแล้ว จึงลงลายมือชื่อไว้เป็นสำคัญต่อหน้าพยาน

ลงชื่อ ..... ผู้รับงบประมาณ  
( นายอิสรพล อดิพวัน )  
หัวหน้าโครงการ

ลงชื่อ ..... ผู้ให้งบประมาณ  
( ผู้ช่วยศาสตราจารย์รักพงษ์ เพชรคำ )  
ผู้อำนวยการสำนักบริการวิชาการ

ลงชื่อ ..... พยานผู้รับงบประมาณ  
( รองศาสตราจารย์กุลธิดา ท้ามสีข )  
ผู้แทนคณาจารย์และสังคมศาสตร์  
คณบดีหรือผู้ทศณบดีมอบหมาย

ลงชื่อ ..... พยานผู้ให้งบประมาณ  
( ผู้ช่วยศาสตราจารย์สาธิต พรตระกูลพิพัฒน์ )  
รองผู้อำนวยการฝ่ายวางแผนและประกันคุณภาพ

แผนการเบิกจ่ายเงินโครงการบริการวิชาการแก่สังคม ประจำปีงบประมาณ พ.ศ.2561

คณะ/หน่วยงาน ... มนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

ชื่อโครงการ ..... อบรมภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศ ณ ประเทศฟิลิปปินส์

งบประมาณที่ได้รับจัดสรร ..... 100,000 บาท

งบรายจ่าย	ระยะเวลา												รวมทั้งสิ้น	
	ตค.60	พย.60	ธค.60	มค.61	กพ.61	มีค.61	เมย.61	พค.61	มิย.61	กค.61	สค.61	กย.61		
งบดำเนินงาน									100,000					100,000
รวมทั้งสิ้น									100,000					100,000

แผนปฏิบัติการโครงการบริการวิชาการแก่สังคม ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2561

1. ส่วนราชการ มหาวิทยาลัยขอนแก่น
2. คณะ/หน่วยงาน ..... มนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์.....
3. ชื่อโครงการ ...อบรมภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศ ณ ประเทศฟิลิปปินส์.....
4. หัวหน้าโครงการ .....อาจารย์ ดร. อิศเรศ ดลเพ็ญ.....
5. งบประมาณที่ได้รับ .....100,000..... บาท

ลำดับที่	กิจกรรม	ระยะเวลา		จำนวน (หน่วยนับ)		ตัวชี้วัด	ค่าใช้จ่าย		ผู้รับผิดชอบ
		เดือนที่	เวลาที่ใช้ (วัน)	ครั้ง	จำนวน ผู้รับบริการ		รายการ	จำนวน (บาท)	
6	7					10		11	12
1	สำรวจพื้นที่และติดต่อสถาบันการศึกษาในประเทศไทย	1-3	92	10	1	1) มหาวิทยาลัยตอบรับการดำเนินงานโครงการ	ค่าตอบแทน		อาจารย์ อิศเรศ ดลเพ็ญ
2	ฟิลิปปินส์					2) จำนวนผู้เข้ารับการอบรม 20 คน	ค่าใช้สอย	30,000	อาจารย์ อิศเรศ ดลเพ็ญ
3	สำรวจรายชื่อผู้เข้าอบรมและจัดทำเอกสารประกอบการอบรม	4-8	151	5	20	3) ผู้เข้ารับการอบรมพึงพอใจการให้บริการ	ค่าวัสดุ	68,800	อาจารย์ อิศเรศ ดลเพ็ญ
4	จัดอบรมและประเมินผลโครงการ	9	30	5	20	4) หนังสืออบรม	ค่าสาธารณูปโภค	1,200	อาจารย์ อิศเรศ ดลเพ็ญ และนักศึกษาคณะศึกษาศาสตร์
	สรุปและรายงานผลการดำเนินโครงการ	10-11	32	1	3	ภาษาไทย Thai for Beginners			อาจารย์ อิศเรศ ดลเพ็ญ และนักศึกษาคณะศึกษาศาสตร์
	รวม							100,000	

(1) ลงชื่อ .....  
 (รองศาสตราจารย์กุลธิดา ทวีบุรุษ)  
 (ผู้อำนวยการศูนย์พัฒนาศักยภาพบุคคลที่ด้อยโอกาส)

(2) ลงชื่อ .....  
 (รองศาสตราจารย์กุลธิดา ทวีบุรุษ)  
 (ผู้อำนวยการศูนย์พัฒนาศักยภาพบุคคลที่ด้อยโอกาส)

(3) ครอบคลุมแล้ว เห็นสมควรอนุมัติ  
 ลงชื่อ .....  
 (ผู้ช่วยศาสตราจารย์สุภาวดี พัฒนวิวัฒน์)

(4) อนุมัติ  
 ลงชื่อ .....  
 (ผู้ช่วยศาสตราจารย์รักพงษ์ เพชรคำ)

(อาจารย์ ดร. อิศเรศ ดลเพ็ญ)  
 หัวหน้าโครงการ  
 ผู้จัดทำแผนปฏิบัติงานโครงการ  
 .....1..... พฤศจิกายน 2560

คณบดีหรือผู้ที่คอมติมอบหมาย  
 ผู้รับรองการจัดทำแผนปฏิบัติงาน  
 .....1..... พฤศจิกายน 2560

รองผู้อำนวยการฝ่ายวางแผน  
 .....1..... พฤศจิกายน 2560

ผู้อำนวยการสำนักบริการวิชาการ  
 .....1..... พฤศจิกายน 2560

โครงการบริการวิชาการแก่สังคม  
สำนักบริการวิชาการ มหาวิทยาลัยขอนแก่น

ปีงบประมาณ	2561
ชุดโครงการที่เสนอขอรับงบประมาณ	ความร่วมมือทางวิชาการกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มน้ำโขงและประชาคมอาเซียน
ชื่อโครงการ	อบรมภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศ ณ ประเทศฟิลิปปินส์ เพื่อการพัฒนาความร่วมมือทางวิชาการ
ลักษณะโครงการ	เป็นโครงการใหม่
สอดคล้องกับยุทธศาสตร์มหาวิทยาลัยขอนแก่น ข้อที่	(7) พัฒนามหาวิทยาลัยไปสู่ความเป็นสากล
สอดคล้องกับตัวชี้วัด กพร. ข้อที่	
โครงการนี้เคยได้รับงบประมาณสนับสนุนในปีงบประมาณ พ.ศ.	
งบประมาณที่เคยได้รับ	0 บาท
ข้อมูลหัวหน้าโครงการ	
หัวหน้าโครงการ	อาจารย์อิสระศ ตลเหนือ
คณะ/หน่วยงาน	คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์
โทรศัพท์	089 770 1471
โทรสาร	
อีเมล	itsdol@kku.ac.th
ข้อมูลผู้ร่วมโครงการ	
ผู้ร่วมโครงการ	ชื่อ - นามสกุล รัตนา จันทร์เทาว์ ตำแหน่ง(ทางวิชาการ/บริหาร) ผู้ช่วยศาสตราจารย์ เบอร์โทรศัพท์ 01-8633707 อีเมล jratta@kku.ac.th
	ชื่อ - นามสกุล นักศึกษาช่วยสอน 2 คน ตำแหน่ง(ทางวิชาการ/บริหาร) นักศึกษา เบอร์โทรศัพท์ อีเมล

## ข้อมูลรายละเอียดโครงการ

รายละเอียดพื้นที่/สถานที่ปฏิบัติโครงการ Ateneo de Manila University, Katipunan Ave, Quezon City, 1108 Metro Manila, Philippines

### 1. หลักการและเหตุผล

การพัฒนาประเทศให้ก้าวหน้าทันสมัยในฐานะประเทศสมาชิกหนึ่งของประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน (AEC) ประเทศไทยจำเป็นต้องเร่งพัฒนาในด้านต่างๆ ไปพร้อมกับประเทศสมาชิกอื่นๆ ทั้งด้านการเมือง ความมั่นคง เศรษฐกิจ สังคม ภาษา และอื่นๆ

การพัฒนาด้านภาษามีความสำคัญในฐานะช่วยประสานความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ และช่วยส่งเสริมความร่วมมือด้านต่างๆ ให้พัฒนาและมีสัมฤทธิ์ผลมากยิ่งขึ้น

การจัดทำโครงการในรูปแบบของการฝึกอบรมและการวิจัยร่วมกันระหว่างประเทศสมาชิกในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ก่อให้เกิดความช่วยเหลือและความร่วมมือซึ่งกันและกัน

ซึ่งจะช่วยให้การพัฒนาประเทศสู่ความเป็นประชาคมเศรษฐกิจอาเซียนก้าวหน้าเร็วยิ่งขึ้น ดังนั้น การจัดอบรมภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศ ณ ประเทศฟิลิปปินส์

เพื่อการพัฒนาความร่วมมือทางวิชาการครั้งนี้

จึงเป็นโครงการบริการวิชาการแก่สังคมที่สำคัญที่ช่วยเตรียมความพร้อมของมหาวิทยาลัยขอนแก่น เพื่อประสานความร่วมมือในการก้าวสู่มหาวิทยาลัยชั้นนำในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

โครงการบริการวิชาการแก่สังคมของมหาวิทยาลัยขอนแก่นดำเนินการต่อเนื่องมาเป็นเวลาหลายปีแล้ว ซึ่งเป็นโครงการที่มีประโยชน์ช่วยพัฒนาและส่งเสริมยุทธศาสตร์ต่างๆ หลายด้าน โดยเฉพาะอย่างยิ่งด้านการวิจัยและบริการวิชาการแก่สังคม

ช่วยส่งเสริมให้สังคมตระหนักถึงบทบาทและพันธกิจอันสำคัญของมหาวิทยาลัยขอนแก่นในฐานะผู้ให้บริการวิชาการแก่สังคม โครงการอบรมภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศ ณ ประเทศฟิลิปปินส์ เพื่อการพัฒนาความร่วมมือทางวิชาการนี้

เป็นการสร้างเครือข่ายทางวิชาการด้านการวิจัยและบริการวิชาการกับประเทศในประชาคมอาเซียน ซึ่งในที่นี้คือ ประเทศฟิลิปปินส์ นอกจากนี้

การดำเนินโครงการอบรมภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศ ณ ประเทศฟิลิปปินส์

ยังเป็นการเปิดโอกาสให้อาจารย์และนักศึกษาได้มีโอกาสพัฒนาการเรียนการสอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติได้ดียิ่งขึ้น

ทั้งยังเป็นการส่งเสริมให้ชาวฟิลิปปินส์ที่ต้องการเรียนรู้ภาษาและวัฒนธรรมไทยได้เรียนรู้ภาษาไทย และใช้ภาษาไทยเพื่อการสื่อสารได้อย่างถูกต้อง

กล่าวได้ว่า การจัดทำโครงการอบรมภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศ ณ ประเทศฟิลิปปินส์

ในครั้งนี้จึงเป็นแนวทางสำคัญอีกประการหนึ่งในการเรียนรู้แลกเปลี่ยนและเชื่อมความสัมพันธ์อันดีระหว่างประเทศอาเซียน

ผลสัมฤทธิ์ในครั้งนี้จะนำไปสู่การสร้างเครือข่ายทางวิชาการด้านการวิจัยและบริการวิชาการระหว่างประเทศไทยและประเทศฟิลิปปินส์ ซึ่งเป็นประเทศสมาชิกหนึ่งในประชาคมอาเซียน

อีกทั้งอาจนำไปสู่การสร้างข้อตกลงความร่วมมือ (MOU)

ระหว่างสถาบันและประเด็นด้านการวิจัยของนักวิจัยของทั้งสองประเทศอีกทางหนึ่งด้วย

## 2. ปัญหาและแนวทางการแก้ปัญหา

ประเทศไทยจำเป็นต้องเร่งพัฒนาด้านต่างๆ ไปพร้อมกับประเทศประชาคมอาเซียน ทั้งด้านการเมือง เศรษฐกิจ สังคม ภาษา และอื่นๆ เพื่อก้าวไปสู่ความเป็นสากล การพัฒนาด้านภาษาช่วยประสานความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ และช่วยส่งเสริมความร่วมมือด้านต่างๆ ให้พัฒนาก้าวหน้ายิ่งขึ้น การจัดทำโครงการการฝึกอบรมและการวิจัยร่วมกันระหว่างประเทศสมาชิกในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ก่อให้เกิดความช่วยเหลือและความร่วมมือซึ่งกันและกัน ช่วยให้การพัฒนาประเทศสู่ความเป็นประชาคมเศรษฐกิจอาเซียนก้าวหน้าเร็วยิ่งขึ้น ดังนั้น การจัดอบรมภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศ ณ ประเทศฟิลิปปินส์ เพื่อการพัฒนาความร่วมมือทางวิชาการครั้งนี้ จึงเป็นโครงการบริการวิชาการแก่สังคมที่ช่วยเตรียมความพร้อมของมหาวิทยาลัยขอนแก่น เพื่อประสานความร่วมมือในการก้าวสู่มหาวิทยาลัยชั้นนำในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ต่อไป

## 3. วัตถุประสงค์

- 1) เพื่อจัดโครงการอบรมภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศ ณ ประเทศฟิลิปปินส์
- 2) เพื่อเปิดโอกาสให้อาจารย์และนักศึกษาได้มีโอกาสพัฒนาการเรียนการสอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติให้ดียิ่งขึ้น
- 3) เพื่อให้ชาวต่างประเทศตระหนักถึงความสำคัญของภาษาไทยและศิลปวัฒนธรรมไทย
- 4) เพื่อสร้างเครือข่ายทางวิชาการด้านการวิจัยและบริการวิชาการระหว่างประเทศไทยและประเทศฟิลิปปินส์ อันจะนำไปสู่การสร้างข้อตกลงความร่วมมือ (MOU) ระหว่างสถาบัน

## 4. เป้าหมาย

- 1) ได้รับการเรียนรู้แลกเปลี่ยนและเชื่อมความสัมพันธ์อันดีระหว่างประเทศอาเซียน
- 2) อาจารย์และนักศึกษาได้พัฒนาการเรียนการสอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติให้ดียิ่งขึ้น
- 3) ชาวต่างประเทศได้รับความรู้และตระหนักถึงความสำคัญของภาษาไทยและศิลปวัฒนธรรมไทย
- 4) ได้เครือข่ายทางวิชาการด้านการวิจัยและบริการวิชาการระหว่างประเทศไทยและประเทศฟิลิปปินส์ อันจะนำไปสู่การสร้างข้อตกลงความร่วมมือ (MOU) ระหว่างสถาบัน
- 5) ได้หนังสืออบรมการสอนภาษาไทยให้ชาวต่างชาติ ชื่อ Thai for Beginners

## 5. วิธีดำเนินการ

- เดือน สิงหาคม 2560 - มิถุนายน 2561
- กิจกรรม 1) สำรวจพื้นที่และติดต่อสถาบันการศึกษาในประเทศฟิลิปปินส์
- 2) สืบจรรยาชื่อผู้เข้าอบรมและจัดทำเอกสารประกอบการอบรม
  - 3) การจัดอบรมและประเมินผลโครงการ
  - 4) สรุปและรายงานผลการดำเนินโครงการ
- สถานที่ Ateneo de Manila University เมืองมะนิลา ประเทศฟิลิปปินส์
- ผู้เข้าร่วม บุคลากรทางการศึกษา นักศึกษา และบุคคลทั่วไป
- ที่สนใจภาษาไทยในประเทศฟิลิปปินส์ จำนวน 20 คน



6. ขั้นตอน/กิจกรรมที่เป็นการบูรณาการการเรียนการสอน
- 1) โครงการนี้เป็นส่วนหนึ่งของวิชาที่เกี่ยวข้องกับการเรียนการสอนภาษาไทยของบุคลากรสาขาวิชาภาษาไทย คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยขอนแก่น ถือเป็น การเพิ่มศักยภาพด้านการสอนของอาจารย์ผู้สอนภาษาไทย รายวิชาที่เกี่ยวข้องได้แก่ 416314 ภาษาต่างประเทศในภาษาไทย และ 416317 ภาษาและสังคม
- 2) โครงการได้เผยแพร่ความรู้ความเข้าใจในการใช้ภาษาไทยและศิลปวัฒนธรรมไทยสำหรับชาวต่างประเทศ โดยมีนักศึกษาจำนวน 2 คน เป็นผู้ช่วยสอน ซึ่งถือเป็นการสร้างประสบการณ์ทางวิชาการอันดีแก่นักศึกษา
- 3) เอกสารประกอบการอบรมนำมาเขียนเป็นคู่มือการอบรมภาษาไทยให้ชาวต่างชาติ ชื่อหนังสือ Thai for Beginners (Basic I)
7. มีการบูรณาการงานบริการวิชาการแก่สังคมกับงานวิจัย
- มีการเผยแพร่เอกสารประกอบการอบรม ชื่อหนังสือ Thai for Beginners ซึ่งเป็นผลงานของหัวหน้าโครงการและผู้ร่วมโครงการ สามารถใช้เป็นคู่มือการอบรมการสอนภาษาไทยให้ชาวต่างชาติได้
8. งบประมาณ
- ค่าตอบแทน**
- รายการ ค่าเบี้ยเลี้ยง
- รายละเอียด วิทยากร จำนวน 1 คน จำนวน 10 วัน
- จำนวนเงิน 21,000 บาท
- หมายเหตุ วิทยากร 1 คน x 2,100 บาท x 10 วัน
- รายการ ค่าวิทยากร
- รายละเอียด วิทยากร จำนวน 1 คน บรรยาย 15 ชั่วโมง
- จำนวนเงิน 9,000 บาท
- หมายเหตุ วิทยากร 1 คน X 600 บาท x 15 ชั่วโมง
- ค่าใช้จ่าย**
- รายการ ค่าเดินทางไปราชการ
- รายละเอียด ค่าตัวเครื่องบินภายในประเทศ (ไป-กลับ)
- จำนวนเงิน 3,000 บาท
- หมายเหตุ ขอนแก่น - กรุงเทพฯ - ขอนแก่น
- รายการ ค่าเดินทางไปราชการ
- รายละเอียด ค่าตัวเครื่องบินต่างประเทศ (ไป-กลับ)
- จำนวนเงิน 10,000 บาท
- หมายเหตุ กรุงเทพฯ - มยนิลา - กรุงเทพฯ
- รายการ ค่าเดินทางไปราชการ

รายละเอียด ค่ายรถรับจ้าง ภายในประเทศ  
(ไป-กลับ)

จำนวนเงิน 400 บาท

หมายเหตุ พัก - สนามบินขอนแก่น - ที่พัก

รายการ ค่าเดินทางไปราชการ

รายละเอียด ค่ายรถรับจ้าง ต่างประเทศ (ไป-กลับ)

จำนวนเงิน 9,000 บาท

หมายเหตุ สนามบิน - ที่พัก - ทูบรถ - สนามบิน

รายการ ค่าที่พัก

รายละเอียด จำนวน 1 ห้อง คืนละ 2,000 บาท จำนวน 12 คืน

จำนวนเงิน 24,000 บาท

หมายเหตุ 1 ห้อง x คืนละ 2,000 บาท x จำนวน 12 คืน

รายการ ค่าจ้างเหมา

รายละเอียด ค่าจ้างเหมาวิเคราะห์ผลการประเมินและเรียบเรียงรายงานโครงการ

จำนวนเงิน 2,400 บาท

หมายเหตุ เพื่อจ้างวิเคราะห์ผลการประเมินและเรียบเรียงรายงานโครงการ

รายการ ค่าจ้างเหมา

รายละเอียด ค่าสนับสนุนนักศึกษาผู้ช่วยสอน จำนวน 2 คน

จำนวนเงิน 20,000 บาท

หมายเหตุ เพื่อเป็นผู้ช่วยสอนในโครงการ นักศึกษา จำนวน 2 คน X 10,000 บาท

**รวม**

รายการ ค่าถ่ายเอกสาร

รายละเอียด เอกสารประกอบการอบรม จำนวน 20 ฉบับ

จำนวนเงิน 1,200 บาท

หมายเหตุ เอกสารประกอบการอบรม

**รวม 100,000 บาท**

9. ระยะเวลาที่ดำเนินการ

จากวันที่ 1 มกราคม 2561 ถึงวันที่ 30 มิถุนายน 2561

10. ผลที่คาดว่าจะได้รับ

ผลที่คาดว่าจะได้รับ 1) บุคลากรสาขาวิชาภาษาไทย คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยขอนแก่น ได้เพิ่มศักยภาพด้านการสอนภาษาไทยให้ชาวต่างชาติ

2) ได้หนังสืออบรมการสอนภาษาไทยให้ชาวต่างชาติ ชื่อ Thai for Beginners

ระยะสั้น 1)

โครงการได้เผยแพร่ความรู้ความเข้าใจในการใช้ภาษาไทยและศิลปวัฒนธรรมไทยสำหรับชาวต่างประเทศ

2) เกิดการแลกเปลี่ยนเรียนรู้ทางวิชาการร่วมกัน

ระยะกลาง 1) เกิดความร่วมมือทางวิชาการและการวิจัยระหว่างบุคลากร อาจารย์  
นักวิชาการของทั้งสองสถาบัน

2) เกิดการแลกเปลี่ยนทางวิชาการระหว่างนักศึกษาของทั้งสองสถาบัน

ระยะยาว 1) เกิดการสร้างข้อตกลงความร่วมมือ (MOU)

ระหว่างสถาบันกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มน้ำโขงและประชาคมอาเซียน

2) นักศึกษาของทั้งสองสถาบันสามารถเข้าศึกษาในสาขาที่ตนสนใจได้

3) สร้างเครือข่ายทางวิชาการอันจะนำไปสู่การเป็นมหาวิทยาลัยชั้นนำในภูมิภาคอาเซียน

หมายเหตุ

---



## บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สาขาวิชาภาษาไทย คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ โทร. 45413

ที่ ศธ 0514.8.6/ ๒๖๕

วันที่ 20 มีนาคม 2561

เรื่อง ขอรับทุนอุดหนุนโครงการอบรมภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ ณ ประเทศฟิลิปปินส์ แก่นักศึกษา

เรียน รองคณบดีฝ่ายวิจัยและบริการวิชาการ

ด้วยข้าพเจ้า นายอิศเรศ ดลเพ็ญ ได้รับทุนสนับสนุนให้ดำเนินโครงการบริการวิชาการแก่สังคม ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2561 ชื่อโครงการ “อบรมภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศ ณ ประเทศฟิลิปปินส์” ระหว่างวันที่ 18-29 มิถุนายน 2561 ณ Ateneo de Manila University เมืองมะนิลา ประเทศฟิลิปปินส์ โครงการดังกล่าวมีนักศึกษาเข้าร่วมโครงการทำหน้าที่เป็นผู้ช่วยสอน จำนวน 2 คน ได้แก่ นางสาวมลธิชา เกิดสุข และนางสาวภัทรวดี เก่งนา แต่เนื่องจากโครงการนี้มีงบประมาณสนับสนุนนักศึกษาจำนวนจำกัด และเพื่อให้การดำเนินโครงการดังกล่าวเป็นไปด้วยความเรียบร้อย ข้าพเจ้าจึงขอรับทุนอุดหนุนโครงการดังกล่าวแก่นักศึกษาทั้งสองคน จำนวนคนละ 10,000 บาท รวมเป็นเงินทั้งสิ้น 20,000 บาท รายละเอียดของโครงการปรากฏตามเอกสารที่แนบมาพร้อมนี้ จำนวน 1 ชุด

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาให้ความอนุเคราะห์ จักเป็นพระคุณยิ่ง

(นายอิศเรศ ดลเพ็ญ)

หัวหน้าโครงการ

เรียน รองคณบดีฝ่ายวิจัย

เพื่อโปรดพิจารณา

ท

๒๒ มี.ค. ๖๑

เรียนกรมการวิจัย /๐๖/ ๐๖๖๖๖๖

๒๒ มี.ค. ๖๑

สำเนาถูกต้อง

๐๖๖๖๖

(นางฉวีชา ชำนิกุล)

บุคลากร